

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 27-28: New Orleans Blues

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Menschen, Märkte,  
Möglichkeiten.**

## Dipl. Architekt/in ETH oder FH

**Sie werden kurzfristig in anspruchsvolle, interessante Projekte involviert**

Unsere Auftraggeberin ist ein renommiertes, bestens eingeführtes Architekturbüro im Grossraum Luzern. Es hat sich vor allem in den Bereichen individuelle Wohn- und Umbauten sowie öffentliche Gebäude etabliert und geniesst einen sehr guten Ruf. Aufgrund der erfreulichen Auftragslage suchen wir, zur Ergänzung des Teams, eine/n fachlich und menschlich überzeugende/n

### Dipl. Architekten/in ETH oder FH

Sie begleiten Projekte von der Entwurfs- bzw. Vorprojektphase bis hin zur Ausführungsplanung und Baurealisierung. Das Spektrum beinhaltet sowohl kleinere Um- und Anbauten wie auch anspruchsvolle, komplexe Grossprojekte. Der Reiz dieser Aufgabe liegt in der Vielfalt der Bauobjekte sowie in der grossen Selbstständigkeit.

Für diese spannende Herausforderung bringen Sie als dipl. Architekt/in ETH oder FH einige Jahre Praxiserfahrung in

den Bereichen Planung und Projektierung mit. Sie verfügen einerseits über gestalterisches Flair, sehen Ihre Stärken jedoch genauso in der Detailplanung und Administration. Sie verstehen es Prioritäten zu setzen und Ihre Aufgaben zuverlässig, genau und termingerecht zum Abschluss zu bringen. Sehr gute PC- und CAD-Kenntnisse (ArchiCAD, Messerli Bauad) runden Ihr Profil ab. Daneben integrieren Sie sich gern in ein kollegiales Team, sind natürlich und offen im Umgang mit Ihrem Umfeld.

Wenn Sie an einer selbstständigen, fordernden und vielseitigen Tätigkeit interessiert sind, freuen wir uns auf Ihre vollständige Bewerbung per Email oder per Post.

Kontakt: Markus Theiler, Jörg Lienert

Jörg Lienert AG  
Hirschmattstrasse 15  
Postfach 3366, 6002 Luzern  
Tel. 041 227 80 30  
luzern@joerg-lienert.ch

**JÖRG LIENERT**  
UNTERNEHMENSBERATUNG  
IN PERSONALFRAGEN  
Luzern – Zug – Zürich

[www.joerg-lienert.ch](http://www.joerg-lienert.ch)



Mein Auftraggeber ist ein unabhängiges, mittelgrosses, modern ausgerüstetes, führendes Ingenieur-Unternehmen auf dem Gebiete des Ingenieurbauwesens. Innovative und technisch hochstehende Projekte im In- und Ausland garantieren für den anhaltenden Erfolg und die Weiterentwicklung des Unternehmens. Für den weiteren Ausbau unserer Teams suchen wir zwei **Bauingenieure, motivierte und initiative Persönlichkeiten** als

## Projektleiter der Tragwerksplanung mit Potential für die Nachfolge in der Geschäftsleitung (m/w)

**Ihre Aufgaben:** Sie engagieren sich aktiv in der Projektbearbeitung und in der Projektleitung mit der Zielsetzung, unsere anspruchsvollen Kunden im In- und Ausland im Entwurf, in der Auslegung und der Konstruktion von Ingenieurbauwerken vorwiegend im industriellen Hochbau zu beraten. Sie unterstützen unsere jüngeren Bauingenieure, arbeiten mit weiteren Projektleitern und Baufachleuten zusammen und bringen u. a. Ihre konstruktive Erfahrung als Tragwerksplaner im Hochbau ein. Sie erarbeiten Grundlagen, Entwürfe, Kostenvorschläge, Detailprojekte und sind auch an der Akquisition und an der Bauleitung interessiert. Erfahrene Ingenieure stehen in Kontakt mit externen Kunden und leisten durch Ihre Kompetenz im Bau einen Beitrag zur Weiterentwicklung unseres Unternehmens.

**Ihr Profil:** Sie sind eine leistungsbereite und entscheidungsfreudige Persönlichkeit mit einer soliden Ausbildung als Bauingenieur mit mindestens 5-jähriger Erfahrung in der Tragwerksplanung insbesondere im Ingenieur-Hochbau und verfügen idealerweise über eine betriebswirtschaftliche Zusatzausbildung für den Fall, dass Sie sich für die Nachfolge in der Geschäftsleitung interessieren. Sie sind geschickt und erfahren im Umgang mit unseren Kunden und Partnern, Sie sind teamfähig, kommunizieren gut auf Deutsch und idealerweise in Englisch oder Französisch.

**Sie erwartet in Zukunft** eine spannende, fachliche und organisatorische Herausforderung für die Gestaltung Ihres interessanten und vielseitigen Verantwortungsbereiches sowie die Chance, in einem erfolgreichen Unternehmen mit motivierten Teams durch Ihr bautechnisches und betriebswirtschaftliches Know-how wesentlich zum Erfolg beizutragen. Mit Ihren betriebswirtschaftlichen Kenntnissen besteht die Möglichkeit, sich in die Akquisition einzuarbeiten und nach und nach in der Geschäftsleitung mitzuwirken. Ihr Arbeitsort liegt gut erreichbar im Mittelland.

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung in der von Ihnen gewählten Form an den beauftragten Kurt W. Weirich, Dipl. Ing. ETH/SIA, WeiRich Consulting & Coaching, Sonnenbergstrasse 41, CH-6060 Sarnen. Telefonische Vorabklärungen sind erwünscht an Telefon +41 41 661 20 20 oder per E-Mail an [weirich@effizienz.ch](mailto:weirich@effizienz.ch). Wir bürgen seit Jahren für absolute Diskretion.

„Der optimale Weg erfordert kontinuierliches Abschätzen wechselnder Bedingungen.“

Olivier Périat, Leiter Stützpunkt

BKW®

Die BKW FMB Energie AG gehört zu den grössten Energieunternehmen der Schweiz und versorgt über 1 Million Einwohner zuverlässig mit Strom.

Um diesen Service auch in Zukunft dynamisch weiterzuentwickeln, sind wir auf leistungsbereite und engagierte Mitarbeitende angewiesen.



## Dipl. Bauleiter/in Hochbau

**Wir bieten Ihnen einiges.** Die Abteilung Wasserkraftwerke unterhält, plant und baut im Auftrag diverser Kunden verschiedene Infrastrukturprojekte wie Wasserkraftwerke, Unterstationen sowie Betriebs-, Verwaltungs- und Wohnliegenschaften. In der anspruchsvollen Funktion als Bauleiter/in erwarten Sie folgende Aufgaben:

- Mithilfe bei Baubewilligungsverfahren, Analysen bestehender Bauten, Schätzungen für Baukosten und Termine
- Erstellen von Submissionsunterlagen in Zusammenarbeit mit Architekten und Projektleitern
- Termin-, kosten-, qualitäts- und umweltgerechtes Führen der Baustelle und der involvierten Unternehmungen
- Leitung von Bausitzungen und Koordination der Bauleitung der Fachingenieure

**Sie haben die Voraussetzungen dazu.**

- Abschluss als dipl. Bauleiter/in oder Gleichwertiges mit Fachkenntnissen in der Gebäudetechnik
- Gute Kenntnisse in CAD-Systemen (Autocad) und der MS-Office Palette
- Durchsetzungsfähigkeit, Eigeninitiative und hohe Leistungsbereitschaft

**Jetzt freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.** Roland Schneider, Leiter Hochbau und Gebäudetechnik, beantwortet gerne Ihre Fragen (Telefon 031 330 52 56). Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die BKW FMB Energie AG, Corinne von Känel, Human Resources Recruiting Consultant, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25 oder an [corinne.vonkaenel@bkw-fmb.ch](mailto:corinne.vonkaenel@bkw-fmb.ch).

[www.bkw-fmb.ch](http://www.bkw-fmb.ch)



## Bauprojektleiter

Das Real Estate Investment Management von Zurich ist verantwortlich für das Management eines bedeutenden Portfolios von Immobilienanlagen der Zurich Gruppe in der Schweiz sowie der «Zurich» Anlagestiftung. Zur Verstärkung unseres kleinen und dynamischen Teams suchen wir eine/n Projektleiter/in zur Sanierung und Entwicklung von Bestandesimmobilien.

Als erfahrener Immobilienspezialist unterstützen Sie das Asset Management bei Gebäudepotenzialanalysen. Sie zeigen Sanierungsalternativen mit deren ökonomischen und technischen Konsequenzen auf. Zudem übernehmen Sie die Eigentümer- und Bauherrenfunktionen bei Gebäudesanierungen und Projektentwicklungen verschiedener Grössenordnungen. Ihnen obliegt die zielgerichtete Realisierung von Investitionsprojekten mit technischer, ökonomischer und juristischer Gesamtverantwortung.

Sie verfügen über einen Abschluss als Architekt oder Ingenieur ETH/HTL, eine Zusatzausbildung in Betriebswirtschaft und haben mehrjährige Erfahrung in der Realisierung von komplexen Bauprojekten, idealerweise auf Seiten Investor oder GU. Wir erwarten hohe Leistungsbereitschaft, Initiative und Fachkompetenz. Zudem kommunizieren Sie klar und offen, sind teamfähig, engagiert und arbeiten gerne strukturiert. Neben stilicherem Deutsch können Sie sich auch in Französisch und eventuell in Italienisch verständigen. Wenn Sie gerne verschiedene Projekte parallel bearbeiten und es schätzen, in einem interdisziplinären Team zu arbeiten, freuen wir uns Sie kennen zu lernen.

Zurich Insurance Company  
Vreni Weiss, Postfach, 8085 Zürich  
Tel.: 044 628 62 12  
E-Mail: [vreni.weiss@zurich.ch](mailto:vreni.weiss@zurich.ch)  
[www.zurich.com/careers](http://www.zurich.com/careers)

*Because change happenz™*







**CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS**

Die Kantonsverwaltung schreibt folgende Stelle aus:

## Wissenschaftliche-r Mitarbeiter-in (ETH / Universität), Spezialist-in für die Abfallbewirtschaftung und die Sanierung von Altlasten

bei der Dienststelle für Umweltschutz in Sitten

### Ihre Aufgaben

- Leitet die Gruppe Abfall und Altlasten • Sorgt für die Umsetzung der Abfall- und Altlastengesetzgebung • Plant und kontrolliert die Voruntersuchungen und Sanierung von Altlasten • Ist verantwortlich für die Erstellung und Nachführung des Katasters der belasteten Standorte • Überprüft und beurteilt die Betriebe der Abfallbranche und Deponien • Verfasst die Stellungnahmen im betreffenden Themenbereich • Überwacht die Regularisierung der Inertstoffdeponien sowie der Sanierungsprojekte und erstellt die diesbezüglichen Entscheide • Überwacht den Betrieb der Reststoff- und Reaktordeponien.

### Ihr Profil

- Hochschulabschluss oder ETH in einem Bereich in Verbindung mit der Stelle (Umweltwissenschaft, Geologie, Chemie oder gleichwertige Ausbildung) • Fähigkeit eine kleine Gruppe zu führen • Mehrjährige Erfahrung im Bereich der Abfallbewirtschaftung und der Sanierung von Altlasten • Fundierte Kenntnisse in der Abfallbewirtschaftung und im Gewässerschutz • Gute redaktionelle Fähigkeiten • Gute Informatikkenntnisse (Textverarbeitung und GIS) • Juristische Kenntnisse sind von Vorteil • Fähigkeit grosse und komplexe Projekte selbstständig zu führen und zu verwalten • Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen • Kontaktfreudigkeit, Unternehmenseinstellung und Flexibilität.

### Muttersprache

Deutsch; sehr gute Kenntnisse der zweiten Amtssprache.

### Stellenantritt

Sofort oder nach Übereinkunft.

### Pflichtenheft und Gehalt

Die Dienststelle für Umweltschutz (Tel. 027/606 31 50) oder die Dienststelle für Personal und Organisation (Tel. 027/606 27 50) erteilen auf Verlangen die sachbezüglichen Auskünfte.

Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Kopien der Diplome und Zeugnisse sowie Foto) sind der Dienststelle für Personal und Organisation, Planta, 1951 Sitten, bis zum **18. Juli 2008** (Datum des Poststempels) zuzustellen.

**Dienststelle für Personal und Organisation,  
Planta, 1951 Sitten. Tel. 027 606 27 50**

## Einwohnergemeinde Münsingen

### Bauabteilung

### Sie machen Verkehrsfragen zu Ihrem Anliegen!

Münsingen ist mit 11'000 Einwohnerinnen und Einwohnern das regionale Zentrum im Aaretal - in jeder Hinsicht gut erschlossen und attraktiv als Wohn- und Arbeitsort. Das Energiestadtlabel und das Zertifikat als Veloville attestieren fortschrittliches Denken und Handeln. Für die Bauabteilung der Gemeindeverwaltung suchen wir eine fachkompetente und initiative Persönlichkeit als

### Fachbereichsleiter/in Verkehr

Der Stellenantritt erfolgt per 4. August 2008 oder nach Vereinbarung (Pensum 100 %).

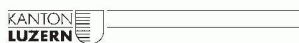
### Ihre Aufgaben

Hauptzielsetzung der Stelle ist die Sicherstellung einer wirksamen Planung und Umsetzung von Verkehrsmassnahmen für den Langsamverkehr, den öffentlichen Verkehr, das ruhende Verkehrs und den motorisierten Individualverkehr. Sie leiten und koordinieren spezifische und gebietsübergreifende Projekte und wirken bei Planungen und Gesuchsverfahren mit. Sie vertreten Verkehrsmassnahmen gegenüber Behörden und Bürgerinnen und Bürgern, sorgen für regelmässige Öffentlichkeitsarbeit, erarbeiten Konzepte und übernehmen weitere Sachbearbeitungen im Auftrag der Abteilungsleitung. Sie sind die Fachperson der Bauabteilung in Verkehrsfragen.

### Ihr Profil

Sie haben eine höhere Fachausbildung mit Vorteil in den Bereichen Verkehr, Bauingenieurwesen oder Raumplanung. Begriffe wie Verkehrssicherheit, Begegnungszone, Tempo 30, Förderung des ÖV und des LV sind Ihnen vertraut. Sie bringen die Bereitschaft zur permanenten Aktualisierung Ihres Fachwissens mit. Ihr Organisationstalent und Ihre Belastbarkeit ermöglichen es Ihnen, auch in hektischen Zeiten den Überblick zu bewahren. Ihre Kommunikationsstärke, Ihre gute Ausdrucksweise und Ihr gewinnendes Auftreten befähigen Sie, den Fachbereich gegen innen und nach aussen kompetent zu vertreten.

Wenn Sie die Voraussetzungen erfüllen und es Sie reizt, einen massgeblichen Beitrag an den Geschäftserfolg der Bauabteilung zu leisten, sollten Sie nicht zögern, Ihre Bewerbung mit Foto an Bauabteilung Münsingen, Herr Matthias Meyer, Thunstrasse 1, 3110 Münsingen, einzureichen. Für weitere Informationen: [www.muensingen.ch](http://www.muensingen.ch), Telefon 031 724 52 20, [bauabteilung@muensingen.ch](mailto:bauabteilung@muensingen.ch).



Bau-, Umwelt- und Wirtschaftsdepartement

Die Dienststelle **Verkehr und Infrastruktur (vif)** stellt u.a. die Mobilität der Bevölkerung und Wirtschaft im Kanton Luzern sicher. In den Bereichen Verkehrsplanung, Verkehrssicherheit und Signalisation bietet sich einer/einem berufserfahrenen

## Projektleiter/in Verkehrsmassnahmen (100%)

ein abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld. Ein kleines Team freut sich auf eine initiative, team- und kommunikationsfähige Verstärkung mit Fachhochschulabschluss. Nähere Informationen zu dieser Stelle finden Sie unter [www.stellen.lu.ch](http://www.stellen.lu.ch) oder im Kantonsblatt vom 28.06.2008, Kennziffer 2110.

[www.stellen.lu.ch](http://www.stellen.lu.ch)

# LUZERN



Zur Ergänzung unseres Ausführungsplanungsteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

jüngere/n, engagierte/n

## ARCHITEKT/IN FH

mit konstruktivem Verständnis und der Fähigkeit, architektonische Entwürfe adäquat zu entwickeln und umzusetzen,

sowie

## HOCHBAUZEICHNER/IN

für die gesamtheitliche Bearbeitung interessanter Bauprojekte bis zur Bauvollendung.

Erwartet werden fundierte Berufs- und CAD-Kenntnisse

Wir bearbeiten anspruchsvolle öffentliche und private Bauvorhaben und bieten Ihnen eine interessante, herausfordernde Tätigkeit, fachlichen Rückhalt und ein kreatives, kollegiales Arbeitsklima.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

**Fugazza Steinmann & Partner**  
Dipl. Architekten ETH/SIA AG  
Schönaustrasse 59, 5430 Wettingen  
[www.fsp-architekten.ch](http://www.fsp-architekten.ch)  
[info@fsp-architekten.ch](mailto:info@fsp-architekten.ch)

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine(n) **engagierte(n) Bauleiter(in)** mit Ausführungserfahrung in der Schweiz und Verständnis für Details und gestalterische Fragen.

Wir freuen uns auf Ihr Bewerbungsdossier.

Architektur Nil Hürzeler  
Daniel Hürzeler, Seestrasse 78, 8703 Erlenbach, 044 913 70 80, [dh@nil-huerzeler.ch](mailto:dh@nil-huerzeler.ch)  
[www.nil-huerzeler.ch](http://www.nil-huerzeler.ch)

Für die Planung und Realisation anspruchsvoller privater und öffentlicher Bauvorhaben, für die Bearbeitung ab Entwurf bis Ausführungsvorbereitung, suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft

### Architekt(in) ETH / FH

Sie sind versiert im Einsatz der gängigen Computer Programme (CAD VectorWorks), sind jung (max. 10 Jahre nach Abschluss Studium), neugierig und teilen unser Engagement für Architektur.

Für den Bereich Entwurf und Wettbewerbe suchen wir zusätzlich sehr

### Junge(n) Architekt(in) ETH / FH

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung oder beantworten Ihre Fragen.

Simon Binggeli, Architekten SIA,  
Zentralstrasse 123, 2503 Biel, Tel. 032 366 61 62

[www.buerobinggeli.ch](http://www.buerobinggeli.ch)

## ////// KANTON **solothurn**

Das Amt für Umwelt sorgt für eine nachhaltige Bewirtschaftung der Umweltgüter. In der Abteilung „Boden“ deckt ein Fachteam die Bereiche Bodenschutz, Grundwasserbewirtschaftung, Geothermie, Belastete Standorte, Altlasten, Steine, Erden, Geologie und Naturgefahren ab.

Zur Unterstützung der Fachstelle Belastete Standorte/Altlasten suchen wir einen/eine Technisch-Wissenschaftliche/n Experte/Expertin, 80-100%-Pensum. Die Stelle ist vorerst auf 4 Jahre befristet, eine spätere Umwandlung in eine unbefristete Anstellung ist unter Umständen möglich.

- ▶ **Aufgabenbereich** Ihre Hauptaufgabe ist die weitere Betreuung des Katasters der belasteten Standorte, nachdem die Erhebungsarbeiten heute weitestgehend abgeschlossen sind. Zu Ihrem Aufgabengebiet gehören insbesondere die Information und Beratung der Betroffenen, der Erlass von Verfügungen und das Auslösen sowie Begleiten von Untersuchungen belasteter Standorte. Ein wichtiger Teil Ihrer Aufgabe wird die Betreuung der Datenbank des Katasters sein (Altlast4PC).
- ▶ **Wir erwarten** Abgeschlossenes Hochschulstudium in Erdwissenschaften, Umweltnaturwissenschaften oder Umweltingenieurwesen mit guten Kenntnissen der Altlastenbearbeitung, inkl. Vertrautheit mit den einschlägigen gesetzlichen Grundlagen. Mehrjährige Praxis in Beratungsbüros oder Verwaltung. Gute EDV-Kenntnisse, auch über geographische Informationssysteme (GIS). Weiter haben Sie Erfahrung in der Leitung grösserer Projekte. Sie sind interdisziplinäres Arbeiten und vernetztes Denken gewohnt und verfügen über gute Team- und Kommunikationsfähigkeit, Verhandlungsgeschick und sind bereit, auch neue Aufgaben zu übernehmen. Der Stellenantritt erfolgt auf den 01.01.2009 oder nach Vereinbarung.
- ▶ **Wir bieten** Zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit leistungsorientiertem Lohn, eine fundierte Einführung in die verschiedenen Arbeitsgebiete, Weiterbildungsmöglichkeiten und einen modernen Arbeitsplatz an zentraler Lage in Solothurn.
- ▶ **Informationen** Auskünfte erteilen Ihnen gerne Martin Brehmer, Leiter Abteilung Boden, Tel. 032 627 20 52 oder Meinrad Flück, Leiter Finanzen und Controlling, Tel. 032 627 24 65. Weitere Informationen sind auch auf unserer Homepage [www.afu.so.ch](http://www.afu.so.ch) zu finden.
- ▶ **Anmeldung** Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto sowie Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit senden Sie bitte bis 25.07.08 an: Personalamt, Ref.-Nr. 87, Rathaus, 4509 Solothurn.

*sowieso!*

IM DIENSTE DES KANTONS SOLOTHURN

## ////// Techn. Wissenschaftl. Experte/Expertin



Wir suchen per sofort eine/n Architekt/in als

### Projektleiter/in 100% Innenarchitektur

für die Begleitung von nationalen und internationalen Projekten in allen Planungsphasen.

Sie haben mindestens drei Jahre Erfahrung in der Projektleitung, verfügen über ein hohes Entwurfskönnen im Bereich Innenarchitektur und haben Kostenbewusstsein.

Es erwartet Sie ein junges und unkompliziertes Team, das neben der Gestaltung von Innenräumen Produkte und Möbel entwickelt.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:  
Britta Herold, Seefeldstrasse 303, 8008 Zürich  
[britta.herold@hanneswettstein.com](mailto:britta.herold@hanneswettstein.com)  
[www.hanneswettstein.com](http://www.hanneswettstein.com)

Hannes Wettstein AG, Seefeldstrasse 303, CH-8008 Zürich, Telefon +41 (0)44 421 22 22, Fax +41 (0)44 421 22 66

**hannes wettstein**